

**Analisis Kesalahan “*Omission*” dan “*Misformation*” pada Mahasiswa  
Semester 3 Program Studi Sastra Jepang Universitas Nasional**



**SKRIPSI**

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk  
memperoleh gelar Sarjana Sastra (S.S)**

**DISUSUN OLEH :**

**MOHAMMAD REINER REYHAND**

**183112200650067**

**FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA  
PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG**

**UNIVERSITAS NASIONAL**

**JAKARTA**

**2022**

**Analysis of "*Omission*" and "*Misformation*" Errors in 3rd Semester  
Students of the National University Japanese Literature Study Program**



**A THESIS**

**Submitted in Partial Fulfillment of the Requirement for the Degree of  
Bachelor of Literature (S.S)**

**By:**

**MOHAMMAD REINER REYHAND**

**183112200650067**

**FACULTY LANGUAGE AND LITERATURE  
JAPANESE LITERATURE STUDY PROGRAM**

**NATIONAL UNIVERSITY**

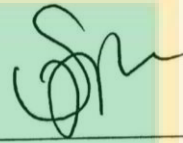
**JAKARTA**

**2023**

## PERSETUJUAN

Skripsi ini telah diperiksa dan disetujui pada tanggal 25 Agustus 2023 untuk diujikan.

**Dr. Suyanti Natalia, S.S., M.Pd.**  
Pembimbing I / Pembimbing

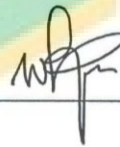


**Fadhilah S.S., M.Hum.**  
Pembimbing II / Pembaca



Mengetahui,

**Dr. Wawat Rahwati, S.S., M.Hum**  
Ketua Program Studi Sastra Jepang



## PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada hari Sabtu, tanggal 26 Agustus 2023

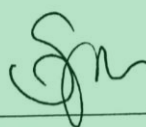
**Dr. Fairuz, M. Hum**

Ketua / Penguji



**Dr. Suyanti Natalia, S.S., M.Pd.**

Pembimbing / Penguji

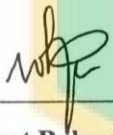


**Fadhilah S.S., M.Hum.**

Pembaca / Penguji



Disahkan pada tanggal 26 Agustus 2023

  
**Dr. Wawat Rahwati, S.S., M.Hum**

Ketua Program Studi Sastra Jepang



**Dr. Somadi Sosrohadi, M.Pd**  
Dehan Fakultas Bahasa dan Sastra

## PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Mohammad Reiner Reyhand

Nomor Induk Mahasiswa : 183112200650067

Program Studi / Jurusan : Sastra Jepang

Tempat, Tanggal Lahir : Jakarta, 26 Oktober 2000

Alamat : Jl. Bakti 89 No.10 J RT.01/RW.04,

Kel. Cipedad, Kec. Jagakarsa, Jakarta Selatan,  
DKI Jakarta, 12630

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

**“Analisis Kesalahan “*Omission*” dan “*Misformation*” pada Mahasiswa Semester 3 Program Studi Sastra Jepang Universitas Nasional”** adalah

asli (bukan jiplakan) dan belum pernah digarap oleh penulis / peneliti lain. Semua pendapat atau ide yang diambil dalam skripsi ini dilakukan melalui langkah-langkah ilmiah dan dicantumkan di dalam daftar pustaka.

Jakarta, 25 Agustus 2023

Yang membuat pernyataan,



---

Mohammad Reiner Reyhand

## UCAPAN TERIMA KASIH


Segala puji dan syukur penulis panjatkan kehadirat Allah SWT Tuhan Yang Maha Esa. Karena berkat rahmat serta karunia-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “Analisis Kesalahan “*Omission*” dan “*Misformation*” pada Mahasiswa Semester 3 Program Studi Sastra Jepang Universitas Nasional”. Penulisan skripsi ini yang merupakan syarat memperoleh gelar Sarjana Sastra (S.S) Program Studi Sastra Jepang Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional. Dengan selesainya skripsi ini, bukanlah menjadi sebuah akhir, melainkan suatu awal yang baru untuk memulai petualangan hidup yang baru.

Segala proses dalam penulisan skripsi ini tentu tak lepas dari dukungan serta bantuan dari berbagai pihak. Oleh karena itu penulis mengucapkan terima kasih kepada :

1. Dr. Suyanti Natalia, S.S., M.Pd. selaku dosen pembimbing yang telah banyak membantu dan membimbing saya selama proses pembuatan skripsi ini.
2. Fadhilah S.S., M.Hum. selaku dosen pembaca yang telah meluangkan waktu untuk membaca dan mengoreksi skripsi ini.
3. Dr. Drs. Somadi Sosrohadi, M. Pd. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional.
4. Wawat Rahwati, M.Hum, selaku Ketua Program Studi Sastra Jepang Universitas Nasional.
5. Dosen-dosen Jurusan Sastra Jepang Universitas Nasional yang telah memberikan banyak ilmu yang sangat bermanfaat untuk penulis.
6. Kedua Orang tua saya dan keluarga, yang selalu menyemangati dan mengingatkan saya untuk terus mengerjakan skripsi saya hingga selesai.

7. Mahasiswa Sastra Jepang Universitas Nasional Angkatan 2021, karena telah meluangkan waktunya untuk mengisi angket dan kuesioner dengan baik sehingga penulis mendapatkan data yang dapat diteliti.
8. Kepada teman seperjuangan skripsi terima kasih karena sudah berjuang bersama dan tidak pernah lelah untuk saling mendukung dan membantu selama proses menyusun skripsi.
9. Iqbal, Fajry, dan Abbiyu selaku teman dekat saya di dalam kampus dan di luar kampus terimakasih untuk dukungan, semangat, motivasi, mendengarkan keluhan, menghibur penulis dan selalu menyemangati penulis, serta doa hingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik.
10. Serta masih banyak lagi pihak-pihak yang sangat berpengaruh dalam proses penyelesaian skripsi yang yang tidak bisa penelti sebutkan satu-persatu.

Jakarta, 25 Agustus 2023,



---

Mohammad Reiner Reyhand

## ABSTRAK

Penelitian ini berjudul “Analisis Kesalahan “*Omission*” dan “*Misformation*” pada Mahasiswa Semester 3 Program Studi Sastra Jepang Universitas Nasional”. Tujuan penelitian ini adalah membuat kategori dan menjelaskan analisis kesalahan berbahasa bahasa Jepang yang dilakukan oleh mahasiswa semester 3 Program Studi Sastra Jepang Universitas Nasional. Penelitian ini dianalisis dengan metode penelitian deskriptif kualitatif dengan teknik pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian adalah menggunakan angket atau kuesioner. Lalu teori yang digunakan adalah teori jenis kesalahan menurut Carl James. Berdasarkan hasil analisis dari 6 soal ditemukan bahwa kesalahan berbahasa yang dilakukan oleh mahasiswa ada sebanyak 48 buah kesalahan. (1) Kesalahan *omission* berjumlah 5 kesalahan. (2) Kesalahan *misformation* berjumlah 43 kesalahan. Penyebab utama para mahasiswa melakukan kesalahan adalah karena adanya pengaruh bahasa ibu (B1), yaitu perbedaan struktur bahasa Jepang yang sangat berbeda secara gramatikal dengan bahasa Indonesia.

**Kata Kunci:** Kesalahan, *Omission*, *Misformation*





## **ABSTRACT**

*This research is entitled " Analysis of "Omission" and "Misformation" Errors in Semester 3 Students of the National University Japanese Literature Study Program". The purpose of this study was to categorize and explain the analysis of errors "omission" and "misformation" in Japanese. This research was analyzed using a descriptive research method Qualitative data collection techniques used in research are using questionnaires or questionnaires. Then the theory used is the theory of types of errors according to Carl James. Based on the results of the analysis of the 6 questions, it was found that there were 58 language errors made by students. (1) Omission errors total 5 errors. (2) Misformation errors totaled 49 errors. The main reason students make mistakes is due to the influence of their mother tongue (B1), namely the differences in the structure of Japanese which is very different grammatically from Indonesian.*

**Keywords:** *Errors, Omission, Misformation*



## DAFTAR ISI

PERSETUJUAN .....	ii
PENGESAHAN .....	iii
PERNYATAAN .....	iv
UCAPAN TERIMA KASIH .....	v
ABSTRAK .....	vii
ABSTRACT .....	viii
DAFTAR ISI .....	ix
BAB 1 PENDAHULUAN .....	1
1.1 Latar Belakang .....	1
1.2 Perumusan Masalah.....	6
1.3 Tujuan Penelitian.....	7
1.4 Manfaat Penelitian.....	7
1.5 Metode Penelitian.....	7
1.6 Sistematika Penyajian .....	8
BAB II LANDASAN TEORI .....	9
2.1 Psikolinguistik .....	9
2.2 Pemerolehan Bahasa Kedua .....	11
2.3 Transfer Bahasa .....	12
2.4 Analisis kesalahan .....	14
2.5 Jenis-jenis kesalahan berbahasa .....	14
2.5.1 <i>Omission</i> (Penghilangan) .....	15
2.5.2 <i>Addition</i> (Penambahan) .....	16
2.5.3 <i>Misordering</i> (Salah tempat) .....	17
2.5.4 <i>Misformation</i> (Salah bentuk) .....	17
2.5.5 <i>Blends</i> .....	18
2.6 Faktor Penyebab Kesalahan .....	18
2.7 Jenis Kelas Kata .....	19
BAB III ANALISIS DAN PEMBAHASAN .....	23
3.1 Jenis Kesalahan Penulisan Bahasa Jepang oleh Mahasiswa Sastra Jepang Universitas Nasional Angkatan 2021 .....	23

3.1.1 Soal Nomor 1 .....	23
3.1.2 Soal Nomor 2 .....	27
3.1.3 Soal Nomor 3 .....	30
3.1.4 Soal Nomor 4 .....	35
3.1.5 Soal Nomor 5 .....	41
3.1.6 Soal Nomor 6 .....	44
3.2 Hasil Analisis .....	51
<b>BAB 4 Simpulan dan Saran .....</b>	<b>54</b>
4.1 Simpulan .....	54
4.2 Saran .....	55
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>56</b>
<b>RIWAYAT HIDUP .....</b>	<b>57</b>

